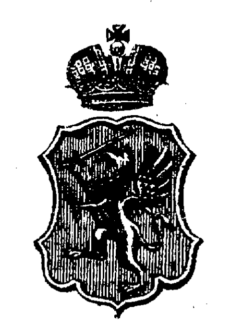
ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXX. Jahrgang.

№ 63. Середа 9. Іюня. — Mittwoch 9. Juni **1882.**

Оффиціальная Часть. / Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ.

№ 56. Указъ Правительствующаго Сената. По указу Его Императорскаго Величества, Правительствующій Сенатъ слушали: рапортъ Министра Финансовъ отъ 8. Мая 1882 года за № 1688, слѣдующаго содержанія: Министръ Финансовъ входилъ съ представленіемъ въ Комитетъ Министровъ о выдачѣ патентовъ на питейную продажу на вторую половину 1882 года, полагая: I. Разрѣшить выдачу патентовъ на заведенія съ раздробительною продажею крѣпкихъ напитковъ, а равно свидѣтельствъ на раскурочную продажу табаку въ сихъ заведеніяхъ на вторую половину 1882 года на основаніи существующихъ правилъ; II. Дѣйствіе введенныхъ въ С.-Петербургѣ, Москвѣ, Одессѣ и во всей Петербургской губерніи правилъ о питейной торговлѣ продолжить до 1. Января 1883 года, предоставивъ нынѣшнимъ содержателямъ сданныхъ съ торговъ заведеній продолжить содержаніе оныхъ въ теченіи второй половины 1882 года, съ уплатою къ 1. Іюня нынѣшняго года патентнаго сбора въ размѣрѣ, въ которомъ сборъ сей уплаченъ за первое полугодіе В случаѣ неуплаты къ 1. Іюня причитающагося патентнаго сбора, на отдачу заведеній назначить новые торги, съ устраненіемъ отъ участія въ оныхъ прежнихъ содержателей подлежащихъ къ сдачѣ заведеній. Нынѣ выпискою изъ журнала Комитета, Управляющій дѣлами онаго увѣдомилъ, что Комитетъ полагалъ представленіе Министра Финансовъ утвердить и что Государь Императоръ, въ 7. день Мая 1882 года, на положеніе Комитета Высочайше соизволилъ. О таковомъ Высочайше утвержденномъ положеніи Комитета Министровъ, онъ, Министръ Финансовъ, доноситъ Правительствующему Сенату для зависящаго распоряженія. Приказали: О таковомъ Высочайшемъ повелѣніи, для свѣдѣнія и должнаго, въ чемъ, до кого касаться будетъ, исполненія, послать указы.

О выдачѣ патентовъ на питейную продажу на вторую половину 1882 года. — По 1. Департаменту отъ 19. Мая 1882 г. № 7035.

Locale Abtheilung.

Nr. 56. Ukas Eines Dirigirenden Senats. Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät ließ Ein Dirigirender Senat sich vortragen: den Bericht des Finanzministers vom 8. Mai 1882 Nr. 1688 folgenden Inhalts: Der Finanzminister war bei dem Ministercomité mit einer Vorstellung betreffend die Ausreichung von Patenten zur Betreibung des Getränkehandels für die zweite Hälfte des Jahres 1882 eingekommen, in welcher er proponirte: I. Die Patente für Anstalten mit einem Detailverkauf von starken Getränken, sowie die Scheine zum Verkauf von Tabak in diesen Anstalten zum Rauchen an Ort und Stelle, für die zweite Hälfte des Jahres 1882 auf Grundlage der bestehenden Regeln auszureichen; II. Die Wirksamkeit der in St. Petersburg, Moskau, Odessa und in dem ganzen Gouvernement St. Petersburg eingeführten Regeln über den Getränkehandel bis zum 1. Januar 1883 zu verlängern und den gegenwärtigen Inhabern der im öffentlichen Ausbot vergebenen Anstalten freizustellen, dieselben auch noch während der zweiten Hälfte des Jahres 1882 zu halten, wofern sie die Patentsteuer in dem für das erste Halbjahr gezahlten Betrage bis zum 1. Juni dieses Jahres entrichten. Falls jedoch die zu zahlende Patentsteuer bis zum 1. Juni nicht entrichtet werden sollte, seien zur Vergebung der Anstalten neue Ausbote anzuberaumen, die früheren Inhaber der zu vergebenden Anstalten aber von der Theilnahme an dem Ausbot auszuschließen. Gegenwärtig habe der Geschäftsführer des Comités mittelst Auszugs aus dem Journal desselben mitgetheilt, daß der Comité beschlossen habe, die Vorstellung des Finanzministers zu bestätigen und daß der Herr und Kaiser den Beschluß des Comités am 7. Mai 1882 Allerhöchst zu genehmigen geruht habe. Ueber solchen Allerhöchst bestätigten Beschluß des Ministercomités berichte er, der Finanzminister, Einem Dirigirenden Senat behufs erforderlicher Anordnung. Befohlen: Ueber solchen Allerhöchsten Befehl zur Wissenschaft und schuldigen Erfüllung Seitens derer, die es betrifft, Ukase zu erlassen.

Betreffend die Ausreichung von Patenten zur Betreibung des Getränkehandels für die zweite Hälfte des Jahres 1882. — Aus dem 1. Departement vom 19. Mai 1882 Nr. 7035.

Nr. 56. Waldoscha Senata ukas. Us Wina Keisara Majestetes pawehli Waldoschs Senats sew lika preekschâ likt: Finanzministera sinojumu no 8. Maja 1882. g. Nr. 1688 ar schahdu saturu: Finanzministeris bija pee Ministeru-komitejas eesneedsis preekschlikumu, sihmejoschos us patentu isdoschanu preeksch dsehreenu-pahrdotawu tirgoschanas preeksch 1882. gada otra pusgada, kurâ winsch lika preekschâ: I. Patentus preeksch pahrdotawahm, kur stiprus dsehreenus pahrdod sihkâs dalâs, kà ari biletes preeksch tabaku pahrdoschanas schinîs pahrdotawâs preeksch pihpaschanas (smehkeschanas) turpat us weetas preeksch 1882. gada otra pusgada isdot us pastahwoschu nosazijumu pamatu; II. To Sw. Peterburgâ, Maskawâ, Odesâ un wisâ Peterburgas147 guberna eewesto nosazijumu spehkâ-buhschanu par dsehreenu pahrdoschanu pagarinat lihds 1. Janwarim 1883. gada un teem atklahtâ isdalischanâ isdoto pahrdotawu tagadejeem ihpaschneekeem atlaut, tahs turet ari pa 1882. gada otra pusgada laiku, kad wini patentu-nodoschanu taî par pirmo pusgadu maksatâ leelumâ aismaksa lihds 1. Junijam schinî gadâ. Bet kad maksajamà patentu-nodoschana lihds 1. Junijam nebuhtu atlihdsinata, tad preeksch pahrdotawu isdoschanas noleekami jauni issolischanas-termini, bet tee isdodamo pahrdotawu senakee ihpaschneeki no issolischanas isslehdsami. Tagad komitejas darischanu iswedejs esot zaur iswilkumu is tahs schurnala (deenu-ruka) pasinojis, ka komiteja nodomajuse, apstiprinat Finanzministera preekschlikumu ûn ka muhsu Kungs un Keisars komitejas spreedumu 7. Majâ 1882. g. Wisaugstaki apstiprinajis. Par schahdu Wisaugstaki apstiprinato Ministeru-komitejas spreedumu winsch, Finanzministeris, pasinojot Waldoscham Senatam par wajadsigo isrihkoschanu. Pawehlets: Par tahdu Wisaugstako pawehli ukasus islaist par sinaschanu un peenahzigu ispildischanu teem, us kureem ukas sihmejahs.

Sihmejotees us patentu isdoschanu preeksch dsehreenu-pahrdotawu tirgoschanas preeksch 1882. g. otra pusgada. — Is 1. Departementes no 19. Maja 1882 g. Nr. 7035.

Nr. 56. Walitseja Senati Ukas. Keisrilifu Majesteedi ukasi järele Walitseja Senat kuulsiwad: Rahaministri teaduskirja 8. Mai kuu päävalt selle 1882 aast. Nr. 1688 sõna sõnalt nõnda kui siin seisab: Rahaminister pandis Ministrite komiteele oma arwamist jookide müimise patentide wäljaandmise kohta, 1882 aasta teise poole peale, ette ning arwas: I. Patentide wäljaandmist weikselt jault kõwa jookide müimise kohtade tarwis ja tunnistuste wäljaandmist nendes kohtades põletamise tubaka müimise tarwis 1882 aasta teise poole peale olewa reeglite põhjusel lubada; II. St. Peterburgis, Moskwas, Odessis ja kõiges Peterburgi Kubermangus seatude jookide kauplemise reeglite mõiumist 1883 aasta 1. Jannari kuu pääwani seisma jätta ning nüüdsete pakumise wiisil wälja rentitud jookide kohtade pidajatele luba anda neid kõige 1882 aasta teise poole sees pidada, kui nad selle aasta 1. Juuni kuu pääwani niisama suure patenti raha on äramaksnud, kui seda esimese poole aasta pealt oli maksetud. Kui 1. Juuni kuu pääwani see patenti raha ära ei ole maksetud, siis tuleb nende jookide kohtade wäljarentimise tarwis nued pakumised (торги) kuulutada, kellest endisteil nende kohtade pidajail mitte luba ei ole osawõtta. Nüüd andis komitee kirjade Walitseja, Komitee protokoli eerakirja läbi, teada, et Komitee otsuseks on wõtnud Rahaministri ettepanemist ja arwamist kinnitada ja et Keisri Härra, 7. Mai kuu pääwal 1882 aastal, Komitee otsuse peale Kõigekõrgemat luba on annud. Niisuguse Kõigekõrgemalt kinnitatud Ministrite Komitee otsuse üle annab tema, Rahaminister, Walitseja Senatile, tema poolt tulewa tarwilifu tallituste tarwis, teada. Käskfiwad: Niisuguse Kõigkõrgema käsu üle kõikide nende poolest teaduse ja korralifu täitmise tarwis, kellesse see saab puutuma, ukasid wäljaanda.

Jookide müimise patentide 1882 aasta teise poole peale wäljaandmise üle. — 1. Departamentist 19. Mailt 1882 aast. Nr. 7035.

По Управленію почтовою частію въ Лифляндской губерніи произошли въ періодъ времени съ 1. Марта по 1. Іюня сего года въ личномъ составѣ чиновниковъ слѣдующія перемѣны:

Уволены: канцелярскій служитель по найму Рижской губернской почтовой конторы Александръ Андреевъ съ 1. Апрѣля; пріемщикъ Дерптской уѣздной почтовой конторы, неимѣющій чина Павелъ Пшедпельскій, съ 6. Мая; канцелярскій служитель той же конторы неимѣющій чина Николай Альбаумъ, съ 6. Мая; старшій сортировщикъ по найму Перновской уѣздной почтовой конторы, неимѣющій чина Федоръ Воостъ, съ 6. Мая; младшій сортировщикъ по найму Рижской губернской почтовой конторы, неимѣющій чина Павель Тихановъ, съ 6. Мая.

Назначены: почталіонъ Рижской губернской почтовой конторы Давидъ Манкевичъ канцелярскимъ служителемъ по найму той же конторы съ 1,

Апрѣля; младшій сортировщикъ Перновской уѣздной почтовой конторы, неимѣющій чина Иванъ Ансонъ старшимъ сортировщикомъ той же конторы съ 11. Мая; смотритель Маіоренгофской почтовой станціи, неимѣющій чина Павелъ Толвицкій, младшимъ сортировщикомъ Рижской губернской почтовой конторы съ 16. Мая; старшій сортировщикъ Дерптской уѣздной почтовой конторы, неимѣющій чина Францъ Конаржевскій, пріемщикомъ той же конторы съ 1. Іюня.

Опредѣленъ: дворянинъ Григорій Запольскій канцелярскимъ служителемъ Дерптской уѣздной почтовой конторы съ 16. Мая.

Утвержденъ въ дѣйствительной государственной службѣ: старшій сортировщикъ Венденской уѣздной почтовой конторы, неимѣющій чина Карлъ Майзитъ, съ зачисленіемъ времени проведеннаго на испытаніи, т. е. съ 16. Октября 1880 г. № 4972.

Государь Императоръ, по всеподданнѣйшему докладу Министра Внутреннихъ Дѣлъ въ 27. день Марта сего года Высочайше соизволилъ на открытіе по Имперіи въ память въ Бозѣ почившаго Государя Императора Александра II для сбора добровольныхъ приношеній на пріобрѣтеніе изданныхъ надворнымъ совѣтникомъ Дидебулидзе учебниковъ на Грузинскомъ языкѣ, въ пользу бѣднѣйшихъ Грузинскихъ народныхъ школъ и на продолженіе означеннаго изданія, съ тѣмъ, чтобы пожертвованія для сей цѣли поступали въ Министерство Народнаго Просвѣщенія, отъ котораго будетъ зависѣть какъ пріобрѣтеніе отъ г. Дидебулидзе изданныхъ имъ уже учебниковъ и отсылка ихъ въ Грузинскія народныя школы, такъ и выдача ему же, Дидебулидзе, субсидій на продолженіе изданія сихъ учебниковъ.

Лифляндскій Губернаторъ доводитъ о семъ до всеобщаго свѣдѣнія, съ присовокупленіемъ, что денежныя пожертвованія на этотъ предметъ будутъ приниматься въ его канцеляріи отъ 10—2 часовъ ежедневно за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней. № 5437. 3

Der Herr und Kaiser hat auf allerunterthänigsten Vortrag des Ministers des Innern am 27. März d. J. Allerhöchst geruht, zum Gedächtniß an den in Gott ruhenden Kaiser Alexander II. die Eröffnung einer allgemeinen Sammlung von freiwilligen Beiträgen zu dem Zweck zu genehmigen, damit die von dem Hofrath Didebulidse herausgegebenen Lehrbücher in grusinischer Sprache für die ärmeren grusinischen Volksschulen angeschafft und diese Edition weiter fortgesetzt werden könne, unter der Bedingung, daß die zu diesem Zweck einfließenden Beiträge dem Ministereium der Volksaufklärung zu übergeben seien, von welchem sowohl der Ankauf der bereits erschienenen Lehrbücher von Herrn Didebulidse und die Absendung derselben an die grusinischen Volksschulen, als auch die Ertheilung von Subsidien an ihn, Didebulidse, zur Fortsetzung der Herausgabe solcher Lehrbücher, abhängen wird.

Der Livländische Gouverneur bringt Vorstehendes zur allgemeinen Kenntniß bei dem Hinzufügen, daß Geldbeiträge zu dem erwähnten Zwecke in seiner Kanzellei täglich von 10 bis 2 Uhr, Sonn- und Festtage ausgenommen, entgegengenommen werden. Nr. 5437. 3

Опредѣленія Рижской городской Думы отъ 27. Мая 1882 года.

(Печатаются на основаніи ст. 68 Городоваго Положенія.)

Присутствовало 64 гласныхъ.

Предсѣдательствовалъ городской голова Р. Бюнгнеръ.

I. Докладъ подготовительной коммисіи по дѣлу о постройкѣ дома городскаго Управленія.

Опредѣлили: Признавая неотложность постройки дома городскаго Управленія, назначить снова коммисію изъ 7 членовъ для обсужденія вопроса о мѣстѣ постройки и передать ей на разсмотрѣніе всѣ относящіеся до сего дѣла матеріалы. Членами коммисіи избраны гласные Барклай, Бауманъ, Бекеръ, Гильнеръ, Р. Керковіусъ, Ловисъ и М. фонъ Эттингенъ.

II. Предложеніе городской Управы отъ 24. Мая 1882 г. относительно разрѣшенія устройства станціи для вывоза дровъ и проложенія рельсовыхъ путей въ Олайскомъ лѣсничествѣ.

Опредѣлили: Одобрить внесенный Управленіемъ городскими имѣніями проектъ проложенія Правленіемъ Митавской желѣзной дороги особыхъ рельсовыхъ путей для вывоза лѣса по линіи Риго-Митавской желѣзной дороги, между мѣстностью Рольбушъ и крестьянскимъ дворомъ Скрунде-Бауде, на условіяхъ, изложенныхъ въ отношеніи Управленія городскими имѣніями отъ 20. Мая 1882 г. за № 394 и съ тѣмъ, чтобы въ случаѣ неупотребленія и закрытія путей, отведенныя для означенной цѣли городскія земли перешли безъ дальнѣйшаго въ собственность города. Потребную со стороны города сумму на устройство путей, ассигновать въ размѣрѣ около 2500 руб.

III. Выборъ члена Правленія сберегательной кассы, на мѣсто гласнаго Бернгардта, отклонившаго павшій на него выборъ.

Избранъ: Докторъ В. Гутцейтъ.

Beschlüsse der Rigaschen Stadtverordneten-Versammlung vom 27. Mai 1882.

(Werden gedruckt in Grundlage Art. 68 der Städte-Ordnung.)

Anwesend 64 Stadtverordnete.

Es präsidirte das Stadthaupt R. Büngner.

I. Bericht der Vorberathungskommission betreffend den Stadthausbau.

Beschlossen: Die Dringlichkeit des Stadthausbaues anzuerkennen, zur Beleuchtung der Platzfrage aber abermals eine Kommission von 7 Gliedern niederzusetzen, der das gesammte seitherige Material zur Prüfung zuzuweisen ist. In die Kommission wurden gewählt, die Stadtverordneten Barclay, Baumann, Becker, Hillner, R. Kerkovius, Lovis und M. v. Oettingen.

II. Antrag des Stadtamts vom 24. Mai 1882 betreffend Bewilligung zur Errichtung einer Holzladestation nebst Geleisanlage im Olaischen Forst.

Beschlossen: Das von der Stadtgüterverwaltung eingebrachte durch die Mitauer Eisenbahnverwaltung auszuführende Projekt eines besonderen Holzverladungsgeleises an der Riga-Mitauer Bahnlinie in der Gegend zwischen Rollbusch und dem Skrunde-Baudegesinde unter den im Schreiben der Güterverwaltung vom 20. Mai 1882 Nr. 394 näher dargelegten Bedingungen und mit dem Vorbehalt, daß das zur Anlage erforderliche städtische Terrain bei etwaigem Eingehen der Anlage ohne Weiteres an die Stadt zurückfalle, zu genehmigen und die zur Ausführung des Projects Seitens der Stadt herzugebenden Geldmittel im Betrage von etwa 2500 Rbl. zu bewilligen.

III. Ersatzwahl zum Administrationsglied der Sparkasse für den die Wahl ablehnenden Stadtverordneten Bernhardt.

Gewählt: Dr. W. Gutzeit.

Nr. 5531.

Рижская Духовная Консисторія сообщила Лифляндскому Губернскому Правленію, что Гогенгейдское Волостное Управленіе при отношеніи отъ 1. Февраля с. г. за № 28, прислало въ консисторію прошеніе крестьянина м. Гогенгейде Петра Индриксона, о расторженіи брака, и подлежащій протоколъ Берсгофскаго волостнаго суда отъ 25. Іюня 1881 г. за № 67.

Такъ какъ, по отзыву консисторіи, подобные случаи представленія въ оную волостными Правленіями прошеній крестьянъ о расторженіи браковъ ихъ не рѣдки, и таковой порядокъ, несогласный съ ст. 396 т. XII Св. Зак., Уст. Почт., причиняетъ ущербъ государственнымъ почтовымъ доходамъ, то Лифляндское Губернское Правленіе симъ предписываетъ всѣмъ волостнымъ Правленіямъ Лифляндской губерніи, не представлять въ Духовную Консисторію, подъ видомъ казенной надобности, прошенія крестьянъ о расторженіи браковъ, а предоставлять имъ самимъ дѣлать это. № 2895. 1

Das Rigasche geistliche Consistorium hat der Livländischen Gouvernements-Regierung mitgetheilt, daß die Hohenheidesche Gemeinde-Verwaltung beim Schreiben vom 1. Februar a. c. sub Nr. 28, dem Consistorio das Gesuch des Bauern des Gutes Hohenheide, Peter Indriksohn pcto Ehescheidung und das betreffende Protokoll des Bershoffschen Gemeinde-Gerichts vom 25. Juni 1881 Nr. 67 zugesandt habe.

Wenn nun laut Anzeige des Consistorii, solche Fälle, in denen demselben Gesuche von Bauern wegen Ehescheidungen von den betreffenden Gemeinde-Verwaltungen vorgestellt werden, nicht selten vorkommen, dieser Modus aber im Widerspruche zum Art. 396 Bd. XII des Sw. d. Ges. Post-Reglement, steht, und die Posteinnahme der hohen Krone schädigt, als wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Gemeinde-Verwaltungen des Livländischen Gouvernements desmittelst vorgeschrieben, künftig hin Gesuche von Bauern in Ehescheidungssachen, unter dem Vorwande von Kronscorrespondenz, dem Consistorio nicht mehr vorstellig zu machen, sondern Solches den resp. Petenten selbst zu überlassen. Nr. 2895. 1

Rigas gariga konsistorija Widsemes gubernas waldibai darijuse sinamu, ka Lakstteenes pagasta (walsts) waldes rakstâ no 1. Februara sch. g. eesuhtijuse luhgumu no ta pee Lakstteenas pagasta peederiga semneeka Pehtera Indriksona pasneegto luhgumu par laulibas schkirschanu un us to sihmejoschos Behrsumuischas pagasta teesas protokola no 25. Junì 1881. gada.

Kad nu pehz konsistorijas issazischanas, tahdas reisas, kur winai no semneekeem dehl laulibas schkirschanas no tureenas pagasta pahrwaldehm luhgumi teek preekschâ likti, nereti noteek, bet schi buhschana likumu krahjuma pastes nosazijumu XII sehjuma 396 artikulai preti stahw, un augstàs krona pastes eenemschanu apskahde, tad no Widsemes gubernas pahrwaldibas teek wisahm Widsemes gubernas pagasta (walsts) waldehm zaur to preekschâ rakstits, turpmak ne kahdus luhgumus no semneekeem laulibas schkirschanas leetâ sem krona korespondenzijas (rakstu suhtischanas) konsistorijai preekschâ nelikt, bet tahdus luhgumus atstaht pascheem luhdsejeem.

Rija Waimulik Konsistorium andis Liiwi Kubermangu Walitsusele teada, et Hohenheidi Walla Walitsus Hohenheidi Wallatalupoea Peetri Indriksoni palwe kirja abielu lahutamise kohta ja selle asjasse puutuwa Bershowi kogukonna kohtu protokoli, 25. Juunil 1881 aast Nr. 67, selle konsistoriumisse oma kirja läbi, selle aasta 1. Webruari kuu pääwal Nr. 28, on saatnud.

Et niisugused Walla Wallitsuste poolest talupoegade palwe kirjade abielu lahutamise kohta konsistoriumisse saatmised, selle konsistoriumi kirja järele, mitte arwa ette ei tule ja et niisugune palwe kirjade sissesaatmise wiis Sead. Swodi XII raam. Posti Ustawi (seaduse) art. 396 wastu on ning Kroonule postiraha sissetuleku poolest kahju teewad, seepärast saab Liiwi Kubermangu Walitsuse poolest selle läbi kõigile Liiwi Kubermangu Walla Walitsustele käskud, et nemad mitte talupoegade palwe kirju abielu lahutamise kohta Kroonu tarwituse kombel Waimulikku Konsistoriumisse ei saadaks, waid palujaid ise seda teha lasekstwad.

Nr. 2895. 1

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено купцу Христофору Бергу дальнѣйшее содержаніе литейнаго пароваго завода для чугуна и другихъ металловъ Мадауса, состоящаго въ Митавскомъ форштадтѣ на Шварценгофѣ подъ пол.-№ 279.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Kaufmann Christoph Berg die Concession zur Fortführung der dem Kaufmann Oscar W. Maddaus bisher gehörig gewesenen, im Mitauer Vorstadttheile auf Schwarzenhof sub Pol.-Nr. 279 belegenen Eisen- und Metallgießerei mit Dampfbetrieb, ertheilt worden. Nr. 2901. 1

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Александру Зике дальнѣйшее содержаніе находящейся по Господской улицѣ, въ домѣ Грюнгофа за № 21, лито- и типографіи принадлежавшей Давиду Герцфельду. № 2933. 1

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Alexander Siecke die Concession zur weiteren Fortführung der an der Herrenstraße im Grünhoffschen Hause sub Nr. 21 befindlichen, bisher dem David Herzfeld gehörig gewesenen, Litho- und Typographie ertheilt worden. Nr. 2933. 1

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Маріи Козеровской открытіе торговли книгами на эстонскомъ языкѣ въ городѣ Перновѣ. № 3004. 2

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist der Marie Koserowsky die Concession zur Eröffnung einer Buchhandlung mit estnischen Büchern in der Stadt Pernau ertheilt worden. Nr. 3004. 2

Вслѣдствіе отношенія Семирѣченскаго областнаго Правленія Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать имѣнія, имущества и капиталы, принадлежащіе умершему секретарю Туркестанской Духовной Консисторіи, коллежскому ассесору Якову Яковлеву Сухозанету, на пополненіе падающаго на него взысканія въ суммѣ болѣе 6000 руб. и въ случаѣ отысканія наложить на эти имѣнія и пр. запрещеніе и арестъ.

In Folge Requisition der Ssemiretschenskischen Gebiets-Regierung wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden des Livländischen Gouvernements hierdurch aufgetragen, nach dem etwaigen Vermögen des verstorbenen Secretairs des Turkestanschen geistlichen Consistorii Collegien-Assessors Jakow Jakowlew Suchosanet, behufs Beitreibung einer Summe von über 6000 Rbl., sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle das Vermögen desselben mit Beschlag zu belegen. Nr. 2904. 1

Вслѣдствіе отношенія Иркутскаго Губернскаго Правленія Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи, розыскивать находившагося на жительствѣ подъ надзоромъ полиціи въ Кутимскомъ селѣ Макаровской волости, Киренскаго округа, Иркутской губерніи, административно-ссыльнаго Федора Долинина съ 3. на 4. Марта сего 1882 года неизвѣстно куда скрывшагося и въ случаѣ отысканія арестовать его, о послѣдствіяхъ же розыска донести сему Губернскому Правленію.

Примѣты помянутаго Долинина слѣдующія: 28 лѣтъ, роста 2 арш. $7\frac{1}{2}$ верш., волосы на головѣ черные, на бровяхъ и усахъ темнорусые, глаза сѣрые, носъ прямой, ротъ малый, зубы рѣдкіе, подбородокъ круглый, лицо чистое, смуглое, лобъ ровный, открытый. Особыхъ примѣтъ не имѣетъ. № 2905. 1

In Folge Requisition der Irkutskischen Gouvernements-Regierung wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden des Livländischen Gouvernements hierdurch aufgetragen, nach dem im Dorfe Kutimskoje in der Makarowschen Wolost des Kirenskischen Bezirks des Irkutskischen Gouvernements unter polizeilicher Aufsicht wohnhaft gewesenen, auf administrativem Wege verschickten Fedor Dolinin, welcher vom 3. auf den 4. März 1882, unbekannt wohin entwichen ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben zu arretiren, über das Resultat der Nachforschungen aber anher zu berichten.

Das Signalement des qu. Dolinin ist Folgendes: 28 Jahre alt, 2 Arschin 7½ Wersch. groß, Haare schwarz, Augenbrauen und Schnurrbart dunkelblond, Augen grau, Nase gerade, Mund klein, Zähne von einander weit abstehend, Kinn rund, Gesicht glatt, bräunlich, Stirn frei. Besondere Kennzeichen sind nicht vorhanden. Nr. 2905. 1

Вслѣдствіе отношенія господина Псковскаго Губернатора Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать неизвѣстно куда скрывшагося крестьянина Островскаго уѣзда, Прошинской волости, деревни Мити, Панфила Степанова, находившагося на свободѣ, но приговореннаго Псковскимъ Окружнымъ Судомъ 2. Декабря 1881 г. за разныя преступленія къ лишенію всѣхъ особенныхъ, лично и по состоянію присвоенныхъ правъ и преимуществъ, съ отдачею въ арестантское исправительное отдѣленіе на одинъ годъ. О послѣдствіяхъ розыска слѣдуетъ донести сему Губернскому Правленію.

Примѣты Степанова слѣдующія: 24 лѣтъ, росту 2 арш. 5 верш., волосы на головѣ темнорусые, бороды и усовъ нѣтъ, глаза каріе большіе, лицо бѣлое, особыхъ примѣтъ не имѣетъ. № 3044. 2

In Folge Requisition des Herren Pleskauschen Gouverneurs wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden des Livländischen Gouvernements hierdurch aufgetragen, nach dem entwichenen in Freiheit befindlich gewesenen, jedoch vom Pleskauschen Bezirksgerichte unter dem 2. December 1881 für verschiedene Verbrechen zum Verlust aller besonderen, persönlich und dem Stande nach zugeeigneten Rechte und Vorzüge und zur Abgabe in die Arrestanten Correctionsabtheilung auf ein Jahr condemnirten Bauern des Ostrowschen Kreises, der Proschinskyschen Wolost, des Dorfes Miti, Panfil Stepanow sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten.

Das Signalement des qu. Stepanow ist Folgendes: 24 Jahre alt, 2 Arschin 5 Werschok groß, Haare dunkelblond, hat weder Bart noch Schnurrbart, Augen braun und groß, Gesicht weiß; ohne besondere Kennzeichen. Nr. 3044. 2

Вслѣдствіе отношенія Смоленскаго Губернскаго Правленія Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать отставнаго штабсъ-капитана Печерскаго пѣхотнаго полка Виктора Иванова Филатова, о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Управленію. № 3045. 2

In Folge Requisition der Ssmolenskischen Gouvernements-Regierung wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden des Livländischen Gouvernements hierdurch aufgetragen, nach dem dimittirten Stabs-Capitain des Petscherskischen Infanterie-Regiments Victor Iwanow Filatow sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten. Nr. 3045. 2

Вслѣдствіе отношенія Ковенскаго Губернскаго Правленія Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи, розыскивать бывшаго секретаря Тельшевскаго уѣзднаго полицейскаго Управленія Николая Арсеньева Свитушкова, нужнаго для истребованія отъ него объясненія по дѣламъ службы, и о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію.

In Folge Requisition der Kownoschen Gouvernements Regierung wird von der Livländischen Gouvernements Regierung sämmtlichen Polizeibehörden des Livländischen Gouvernements hierdurch aufgetragen, nach dem ehemaligen Secretair der Telschschen Kreis-Polizei-Verwaltung Nicolai Arssenjew Switusсhkow, von welchem in Dienstangelegenheiten eine Erklärung einzuverlangen ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten. Nr. 3046. 3

Вслѣдствіе отношенія господина Витебскаго Губернатора Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать бѣжавшаго при пересылкѣ изъ г. Невеля въ Городокъ арестанта Ивана Андреева и о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію.

Примѣты Андреева слѣдующія: 35 лѣтъ, росту 2 арш. 5 верш., лицо чистое, глаза сѣрые, волосы, брови и борода свѣтлорыжіе, носъ умѣренный, особыхъ примѣтъ не имѣетъ.

In Folge Requisition des Herrn Witebskischen Gouverneurs wird von der Livländischen Gouvernements Regierung sämmtlichen Polizeibehörden des Livländischen Gouvernements hierdurch aufgetragen, nach dem während der Ueberführung von der Stadt Newel nach Gorodok entwichenen Arrestanten Iwan Andrejew sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten.

Das Signalement des qu. Andrejew ist Folgendes: 35 Jahre alt, 2 Arschin 5 Werschok groß, Gesicht glatt, Augen grau, Haare, Augenbrauen und Bart hellröthlich, Nase proportionirt, besondere Kennzeichen nicht vorhanden. Nr. 3047. 3

Одно изъ казначействъ Новгородской губерніи въ Февралѣ мѣсяцѣ сего года донесло Новгородской Казенной Палатѣ, что, приступивъ въ томъ же мѣсяцѣ къ самой тщательной повѣркѣ и перечету всѣхъ вообще квитанціонныхъ листовъ, оно обнаружило въ одной тысячной пачкѣ, полученной въ казначействѣ 3. Января 1881 г., недостатокъ 67 квитанціонныхъ листовъ, серіи лит. И. Б., а именно: съ № 952001 по № 952068.

Вслѣдствіе отношенія по сему предмету упомянутой Казенной Палаты Лифляндское Губернское Правленіе, въ предупрежденіи злоупотребленія, имѣетъ честь покорнѣйше просить всѣ Правительственныя учрежденія и всѣхъ Правительственныхъ должностныхъ лицъ, которымъ предъявляются квитанціи во взносѣ денегъ въ казначейства или посылаются талоны таковыхъ квитанцій или вѣдомости оныхъ, навести справку: не были ли означенныя квитанціи или талоны оныхъ получены въ доказательство платежа денегъ въ казначейство въ періодъ времени съ 3. Января 1881 года по день полученія настоящей публикаціи и о томъ, что окажется, увѣдомить Палату. Если же послѣ сего поступятъ въ доказательство платежа денегъ въ казначейство талоны квитанцій серіи лит. И. Б. съ № 952001 по 952068, или предъявлены будутъ кѣмъ либо квитанціи той серіи и за тѣми же номерами, то, не принимая таковыхъ за дѣйствительные, задержать таковые, равно и предъявителей ихъ и препроводить къ судебной власти для законнаго преслѣдованія, увѣдомить о томъ Новгородскую Казенную Палату о настоящемъ сообщеніи. № 3066. 2

Вдова титулярнаго совѣтника Екатерина Бабкина заявила Рижской Управѣ Благочинія, что выданный ей Лифляндскою Казенною Палатою расчетный листъ, за № 354, на полученіе ею въ 1882 году пенсіи изъ Рижскаго Губернскаго казначейства во время пожара, случившагося въ ночь съ 22. на 23. Апрѣля сего года сгорѣлъ.

Вслѣдствіе сего Лифляндская Казенная Палата имѣетъ честь просить всѣ присутственныя мѣста, а подчиненнымъ предписываетъ, считать упомянутый расчетный листъ недѣйствительнымъ и въ случаѣ предъявленія таковаго кѣмъ-либо, отобрать оный и доставить сей Палатѣ для уничтоженія. № 1885. 1

Рига, 31. Мая 1882 года.

Die verwittwete Titulairräthin Katharina Babkin hat der Rigaschen Polizei-Verwaltung die Anzeige gemacht, daß der ihr vom Livländischen Kameralhofe zum Empfange der Pension pro 1882 ertheilte Berechnungsbogen sub Nr. 354, durch eine in der Nacht vom 22. auf den 23. April c. stattgefundene Feuersbrunst vernichtet worden sei.

In Folge dessen ergeht hiermit seitens des Livländischen Kameralhofs an alle Oberbehörden die Bitte, an die resp. Polizeibehörden aber der Auftrag, das nunmehr als mortificirt zu betrachtende Document im Ermittelungsfalle diesem Kameralhofe zur Vernichtung einzusenden.

Riga, den 31. Mai 1882.

Nr. 1885. 1

In Veranlassung dessen, daß im Rigaschen und Wendenschen Kreise Fälle von Milzbrand vorgekommen sind, wird auf Anordnung Sr. Excellenz, des Herrn Gouvernementschefs, von der Medicinal Abtheilung der Livländischen Gouvernements Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden und Gemeinde-Verwaltungen des Livländischen Gouvernements hierdurch aufgegeben, zur Verhütung der Weiterverbreitung dieser Krankheit strengstens auf die stricte Befolgung der in der Beilage zu Nr. 56 der Livländischen Gouvernements Zeitung vom Jahre 1875 abgedruckten Vorsichtsmaßregeln zu achten; letztere sind, falls erforderlich, in den üblichen Landessprachen, aus der Canzellei der Livländischen Medicinal-Verwaltung zu beziehen.

Nr. 844. 2

Der aus Kurland gebürtige, von seinem Pachtgrundstücke unter Rodenpois längere Zeit abwesende Julius Mahler ist beim Rigaschen Ordnungsgerichte in einer Untersuchungssache zu vernehmen, weshalb vom Rigaschen Ordnungsgerichte sämmtliche Polizei-Behörden Livlands hiermit ersucht werden, den qu. Julius Mahler im Ermittelungsfalle vor diese Behörde sistiren zu wollen.

Riga-Ordnungsgericht, den 31. Mai 1882. Nr. 5249. 1

Sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands werden vom Rigaschen Ordnungsgerichte desmittelst ersucht, nach dem seit dem September vorigen Jahres aus Groß-Jungfernhof, mit Zurücklassung seiner Frau, sich heimlich entfernt habenden Reservisten des 3. Sappeur Bataillons Andrei Stuhre sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle den qu. Untermilitair anher senden zu wollen.

Riga-Ordnungsgericht, den 2. Juni 1882. Nr. 5410. 2

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Creditsocietät der Herr Rudolph von Transehe auf das im Wendenschen Kreise und Erlaaschen Kirchspiele belegene Gut Schloß Erlaa mit Aaken um eine Darlehns-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hierdurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen, während 3 Monate à dato dieser Bekanntmachung zu sichern. Nr. 823. 3

Riga, den 5. Juni 1882.

Der zu der Kaugershofschen Gemeinde gehörige Thom Tehraudkaln hat seine Gemeinde verlassen und ist bisher nicht zu ermitteln gewesen. Wenn derselbe wegen eines verübten Diebstahls in Untersuchung zu ziehen ist, werden die resp. Polizeiautoritäten ersucht, den Thom Tehraudkaln im Ermittelungsfalle arrestlich an diese Behörde abzufertigen.

Wolmar-Ordnungsgericht, den 31. Mai 1882. Nr. 9404. 2

Vom Wendenschen Ordnungsgerichte wird desmittelst bekannt gemacht, daß folgende abhanden gekommenen Documente, als: der dem Gemeinen des Revalschen Infanterie-Regiments Martin Wigresu am 1. Januar 1860 sub Nr. 110, ertheilte Abschieds-Ukas und das für den qu. Untermilitair vom Livländischen Cameralhof zur Empfangnahme von Unterstützungsgeldern aus der Wendenschen Kreis-Rentei, pro 1881, sub Lit. W. 97 Nr. 3391 ausgestellte Berechnungsheft, als mortificirt zu erachten sind.

Wenden-Ordnungsgericht, den 13. Mai 1882. Nr. 7348. 1

Vom Werroschen Ordnungsgerichte wird hiermit bekannt gemacht, daß zufolge Anzeige der Verwaltung der 1. Waimel-Neuhofschen Sterbecasse d. d. 21. Mai c. dieselbe ihre Thätigkeit nach § 38 der Statuten eingestellt, mithin zu existiren aufgehört hat.

Werro-Ordnungsgericht, den 29. Mai 1882. Nr. 5191. 3

Von der Morneschen Gemeindeverwaltung im Pernau-Fellinschen Kreise und Paistelschen Kirchspiele werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeiverwaltungen desmittelst ergebenst ersucht, nach den unten namhaft gemachten hiesigen Gemeindegliedern, deren Domicil hier unbekannt und Krons- sowie Gemeindeabgaben unregulirt, die sorgfältigsten Nachforschungen anstellen und dieselben im Ermittelungsfalle arrestlich anher aussenden zu wollen, und zwar:

Peter Liiwak,
Jaan Holzmann und
Mihkel Kiwi (Kiwwi).

Morne-Gemeindeverwaltung, den 22. Mai 1882. Nr. 157. 1

Kad tas schihs Kahrsdabas walsts, Zehsu kreises, Zehswaines draudses, kurpneeks Jahn Sarrin 31 gadus wezs, bruhneem mateem, pelekahm azim, spizigu degunu, bahlu seiju, jaw no 24. Februar f. g. no Weesenes Kalwekroga aisbehdsis, seewu un behrnus atstahjis, tad teek wisas polizeju waldibas luhgtas, pehz ta Jahn Sarrin pakal taujaht, un kur winu atrastu, ka arestantu schai waldibai peestelet. Nr. 102. 2

Kahrsdabâ, tai 26. Mai 1882.

Прокламы. Proclama.

Von dem Livländischen Hofgerichte wird hiermit bekannt gemacht, daß das von dem Brauereibesitzer Julius Müller am 13. Mai a. c. anher versiegelt eingelieferte Testament der am 9. April a. c. auf dem Gute Alt-Karkell verstorbenen verwittweten Ernestine Elisabeth Virginie von Wiecken geborenen Boltho von Hohenbach gemäß dem Provinzialrecht der Ostseegouvernements Theil III Artikel 2451 und 2452 bei diesem Hofgerichte am 1. Juli a. c. zu gewöhnlicher Sessionszeit öffentlich entsiegelt und verlesen werden wird, — sowie daß

alle Diejenigen, welche wider das erwähnte, zu entsiegelnde und zu verlesende Testament aus irgend einem Rechtsgrunde Einsprache oder Einwendungen zu erheben gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprache oder Einwendungen, bei Verlust alles weiteren Rechts dazu, innerhalb der gesetzlichen Frist von einem Jahr, sechs Wochen und dreien Tagen, von der Verlesung des Testaments an gerechnet, bei diesem Hofgerichte ordnungsmäßig zu verlautbaren und in derselben Frist durch Anbringung einer förmlichen Testamentsklage rechtlich zu begründen und ausführig zu machen verbunden sind. Nr. 3087. 3

Riga-Schloß, den 31. Mai 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Kreisdeputirte H. Baron von Tiesenhausen und die Frau E. Baronin Tiesenhausen, Erbbesitzer des im Treyden-Loddigerschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Gutes Inzeem mit Krüdnershof hierselbst darum nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihnen das zum Gehorchslande dieses Gutes gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück, mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und von allen auf dem Gute Inzeem mit Krüdnershof ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Gute Inzeem mit Krüdnershof bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Inzeem mit Krüdnershof ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden soll:

das Gesinde Bullen, groß 12 Thlr. $69\frac{108}{112}$ Gr., dem Bauer Jahn Weinberg, für den Preis von 4000 Rbl.

Wolmar, den 11. Mai 1882.

Nr. 618. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. wird von Einem Kaiserlichen Riga-Wolmarschen Kreisgerichte auf das Gesuch des Tennis Swezziht hiermit zur allgemeinen Kenntniß gebracht: daß das im Wolmarschen Kreise und St. Matthiaeschen Kirchspiele belegene zum Bauerlande des Gutes Schloß Burtneek gehörige Jaun Pinte Gesinde, welches dem verstorbenen Jahn Swezziht jun. erb und eigenthümlich gehört hat, nunmehr zufolge transactlicher Vereinbarung zwischen den Erben defuncti in den Eigenthumsbesitz des Bruders defuncti Jahn Swezziht, Namens Tennis Swezziht übergehen soll. Es werden demnach kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter Credit Societät und aller derjenigen, welche auf dem Jaun Pinte Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Transaction und Uebertragung des qu. Gesindes auf den Tennis Swezziht formiren zu können vermeinen hierdurch aufgefordert, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das Jaun Pinte Gesinde dem Tennis Swezziht nebst Gebäuden und Appertinentien erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll.

Wolmar, den 11. Mai 1882.

Nr. 621. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Baltische Domainen-Verwaltung in Vertretung der Hohen Krone, als Erbbesitzerin des im Testamaschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises belegenen Gutes publ. Sellie, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr das zu diesem Gute gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittels bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts, verkauft worden ist, daß dieses Grundstück, mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies, unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören solle; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 26. November 1882, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Nr. 13 Jürgensi, groß 3 Lofstellen $8\frac{3}{4}$ Kapp., dem Bauer Ado Jürgens, für den Preis von 95 Rbl.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 26. Mai 1882. Nr. 1401. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Ottocar v. Samson-Himmelstierna, Fideicommißbesitzer der im Oberpahlenschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises belegenen Güter Kurrista und Kawershof hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Bauerlande dieser Güter gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt, mittels bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contrate, verkauft worden sind, daß diese Grundstücke mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies, unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können, vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 26. November 1882, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

a) zum Gute Kurrista gehöriges Grundstück:

Körgemae Nr. 10, groß 21 Thlr. 76 Gr., dem Bauer Johann Reitaw, für den Preis von 3600 Rbl.

b) zum Gute Kawershof gehöriges Grundstück:

Inno Nr. 4, groß 23 Thlr. 61 Gr., dem Bauer Hans Kuck, für den Preis von 3700 Rbl.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 26. Mai 1882. Nr. 1408. 3

Von dem Gemeindegerichte des im Pernau-Fellinschen Kreise, Groß-St.-Johannisschen Kirchspiele belegenen publ. Gutes Taifer, wird hiermit zur Kenntniß gebracht, daß der zur Surgeferschen Gemeinde verzeichnete, in hiesiger Gemeinde seit zwei Jahren handelnde Jaak Sillaots Schulden wegen seinen Concurs erklärt hat, als werden Alle, welche an genannnten Sillaots Forderungen haben sollten, hierdurch aufgefordert, ihre Forderungen innerhalb drei Monaten, d. i. bis zum 28. August a. c., bei diesem Gemeindegerichte aufzugeben; desgleichen Diejenigen, welche von Sillaots irgend welche Gegenstände in Verwahr, oder aber Zahlungen an Sillaots zu leisten haben sollten, haben dergleichen in genannter Frist beim hiesigen Gemeindegericht qu. Effecten abzuliefern, resp. Zahlungen zu leisten. Nach Ablauf dieses Termins wird keine Forderungsklage mehr angenommen, mit den Gläubigern aber nach dem Gesetze verfahren werden.

Taifer-Gemeindegericht, den 28. Mai 1882. Nr. 261. 3

Kad ka Walmeermuischas pagasta teesas protokolî no 8. April 1882 sem Nr. 114 norakstits tas Dawe Wihgant kam dehla nau, sawa brahla Jakob Wihgant un wina seewas Mari dehlu Karl, sew par dehlu peenehmuschi, tad wisi, kam pret scho peenemschanu (adoptaziju) kas preti buhtu, usaizinati teek 3 mehneschu laikâ, t. i. lihds 24. Augusta k. g. sche peeteiktees.

Walmeermuischas pagasta teesâ, taî 24. Mai 1882. Nr. 231. 3

Kad ka Walmeermuischas pagasta teesas protokolî no 6. Merz 1880 g. sem Nr. 160 norakstits tas Karl Marren un wina seewa Kristine, kam behrnu nau, sawas mahsas Mari Marren dehlu Jahni sew par dehlu un manteneeku peenem, tad wisi, kam pret scho peenemschanu (adoptaziju) kas preti buhtu, usaizinati teek 3 mehneschu laikâ, t. i. lihds 24. August k. g. sche peeteiktees.

Walmeermuischas pagasta teesâ, taî 24. Mai 1882. Nr. 232. 3

Pehz tam, kad tas pee Wez-Peebalgas peerakstits un scheit Spikste krogâ ka krodseneeks bijis Andsche Pakalneet scheit parahdu dehl konkurse kritis, top wisi un ikkatris, kam no ta mineta Andsche Pakalneet kahda parahdu prasischana buhtu bijuse jeb aridsan tam paschan buhtu parahdâ palizis ar scho usaizinati 5 mehneschu laikâ no schahs apakschrakstitas deenas skaitot, pee schihs Lohbergu walsts teesas sawas parahdu prasischanas usdot, jeb sawas winam parahdâ palikuschas maksaschanas scheit peenest un eemaksaht; jo pehz notezejuscha termina tee pirmeji wairs netaps klausiti un peenemti, un ar pehdejeem pehz likuma isdarits.

Lohbergu walsts teesâ, taî 26. Mai 1882. Nr. 44. 3

Kad Jeru Wez-Ammul grunteneeks Karl Mille miris, tad teek wisi wina paradu deweji un nehmeji usaizinati 6 mehneschu laikâ, t. i. lihds 3. Nowemberam k. g. pee Jeru pagasta teesas peeteiktees; wehlaki neweens wairs netiks peenemts, bet ar paradu slehpejeem pehz likumeem darits.

Jerumuischas pagasta teesâ, 3. Juni 1882. Nr. 223. 3

Kad tas pee Rosenu (Koddiack) pagasta un scheijeenes pagastâ, Jahkina (Marjomuisch) mahjâ dsihwodams Jehkab Kalning ir miris, tad teek wina paradu deweji un nehmeji usaizinati 6 mehneschu laikâ, t. i. lihds to 24. Nowember 1882 pee schahs teesas sawas prasischanas peenest, jo wehlaki neweens wairs netiks klausits; bet ar paradu slehpejeem tiks likumigi darits.

Stahkenberg pagasta teesâ, 24. Mai 1882. Nr. 71. 3

Stahkenberg pagasta teesa zaur scho sinamu dara: ka pehz schahs teesas protokola no 5. Aprila 1882 sem sub Nr. 30, ta meita Anna Leinasar ir to sawa brahla Jahna Leinasar dehlu Jahni, dsimis 1872, 29. Nowemberi, behrna weetâ peenehmuse, tad teek wisi kam pret scho adopteereschanu kahda pretrunaschana buhtu, usaizinati 3 mehneschu laikâ, t. i. lihds to 24. Augustu 1882 pee schihs teesas peeteiktees, pehz schi termina notezeschanas netiks neweens wairs klausits, bet ta adopteereschana par spehkâ gahjuschu eeskatita.

Stahkenberg pagasta teesâ, 24. Mai 1882. Nr. 74. 3

Kad tas, (Sehju kreisê, Dsehrbenes draudsê) Aulu pagastâ peederigs Peter Jaun-Ohsol, pehz teesas spreedumeem ar sawu waldischanu weenodamees, Kalna Rohgu mahjas un sawas mantas waldischanu ir atkal usnehmis, teek zaur scho wiseem wina parada prasitajeem, kuri pee schahs teesas usdewuschees, sinots, ar sawu paradu prasischanu, weenigi pee pascha Peter Jaun-Ohsol turetees. Nr. 39. 2

Aulu pagasta teesâ, 27. Mai 1882.

Kad scheijeenes walsts Andrei un Maja Batschkin ir Leimanu walsts Andschu un Marijas Kurzena dehlu Peteri, dsimuschu 20. Mai 1872. gadâ, par dehlu norakstijuschees (adopteerejuschi), tad top usaizinati, ja kam kahda pretirunaschana, lihds 30. September k. g. pee scheijeenes walsts teesas peemeldetees.

Kaiwesmuischas walsts teesâ, 19. Mai 1882. Nr. 219. 2

Kad scheijeenes walsts peederigs, Swagut saimneeks Peter Wilziht, Mesch Schkeper saimneeks Peter Apse un Breeschukrogu krodsineeks Peter Ziriht ir miruschi, tad top wisi winu paradu deweji un nehmaji usaizinati, lihds 1. Dezemberim k. g. pee scheijeenes walsts teesas meldetees. Wehlak netaps eewehroti un ar paradu slehpajeem taps likumigi darits.

Kaiwesmuischas walsts teesâ, 19. Mai 1882. Nr. 221. 2

No Meiranes pagasta waldibas teek zaur scho sinams darits, ka pee schahs walsts peederigs Jahr, Petera dehls,

Wilks, sawai radineezei Ann: Wager, kurai behrnu naw, par dehlu norakstits ir. Zaur scho teek tad nu wisi, kureem kahda likumigu pretoschanahs pret mineto adopteereschanu buhtu, usaizinati 3 mehneschu laikâ no apakschâ rakstitas deenas rehkinajot, sawas pretoschanas sche usdot, jo wehlaki neweens wairs netiks klausits, bet ta adopteereschana paliks spehkâ. Nr. 98. 2

Meiran pag. waldibâ, 26. Mai 1882.

Kad pee Sawenes pagasta teesas, Zehsu kreisê, Laudones basnizas draudsê, ir tas apaksch Laudones dsihwodams un pee Laudonas pagasta peederigs Andreew Edelberg ar seewu Madi ta scheijeenes Martin Mikelsona dehla Brenz Mikelson dehla weetâ peenehmis jeb adopteerejis, tad teek no schahs pagasta teesas wisi usaizinati kam buhtu kahda eeruna pret scho adopteereschanu, 3 mehneschu laikâ a dato t. i. lihdſ 25. August 1882 ar sawahm eerunahm pee schahs teesas meldetees, pehz notezejuscha termina netaps wairs eerunas peenemtas, bet ta adopteereschana par spehkâ gahjuschu eeskatita. Nr. 21. 1

No Laudones pagasta teesas, Zehsu kreisê, Laudonas basnizdraudsê, teek zaur scho sinams darits, kâ:

1) Pee scheijeenes pagasta peederigs wezpuisis Jur Pripan, kam pascham behrnu neir, ir adopteerejis jeb meesiga behrna weetâ peenehmis sawa brahla Peter Pripana dehlu Andsch Pripan.

2) Scheijeenes Jahn Drumoldt ar seewu Annu, kam pascham behrnu neir, ir adopteerejuschi ta Andreew Sehbrina un seewas Lottes dehlu Martin Sehbrin.

3) Schejeenes Andsch Lihzit ar seewu Lotti, kureem pascheem behrnu neir, ir adopteerejuschi Peter Ohsche un seewas Annas dehlu Andreew Ohsche.

4) Andres Tschukan ar seewu Katsche, kam pascheem behrnu neir, ir adopteerejuschi ta pee Lasdones basnizasmuischas peederiga Pehter Behrsina un seewas Ilses dehlu Karl Behrsin.

5) Andreew Krauklis ar seewu Eewu, kureem pascheem behrnu neir, ir adopteerejuschi ta pee Sawenes pagasta peederiga Jakob Bebra dehlu Karl Bebris.

Us schahdas preekschejas adopteereschanas teek no schahs pagasta teesas wisi usaizinati kas kahdu eerunu pret minetahm adopteereschanahm zelt gribetu, 3 mehneschu laikâ a dato, t. i. lihdſ 25. August 1882. g. ar sawahm eerunahm pee schahs teesas meldetees, pehz notezejuscha termina netiks wairs eerunas peenemtas, bet ta adopteereschana par spehkâ gahjuschu eeskatita.

Laudones pagasta teesâ, 25. Mai 1882. Nr. 42. 1

Sawenes pag. teesâ, 25. Mai 1882.

Kad pee Laudones basnizmuischas pagasta teesas ir ta pee scheijeenes pagasta peederiga Anna Ahbolin, kurai paschai behrnu nau, ta scheijeenes Jahn Bellau un seewas Eddes Bellau (dsimuſi Ahbolin) dehlu Andreew Bellau dehla weetâ peenehmusi jeb adopteerejusi, tad teek no schahs teesas wisi usaizinati, kam kahda likumiga eeruna buhtu pret scho adopteereschanu, 3 mehneschu laikâ a dato t. i. lihdſ 25. August 1882. g. ar sawahm eerunahm pee schahs teesas meldetees, pehz notezejuscha termina netiks wairs neweens klausits, bet ta adopteereschana par spehkâ gahjuschu eeskatita.

Laudones basnizmuischas pagasta teesâ, 25. Mai 1882. Nr. 44. 1

Торги. Torge.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, daß am 18. Juni 1882, als am offenbaren Rechtstage vor Johannis d. J. nachfolgende Immobilien und zwar:

1) das dem verabschiedeten Soldaten Jahn Jacob Müller und dessen Ehefrau Marianne Müller gehörige, allhier im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 925 (nach polizeilicher Eintheilung im 2. Quartier des 3. Vorstadttheils auf Hagenshof sub Pol.-Nr. 304 A) belegene Immobil sammt Appertinentien;

2) das dem Andreas Thalberg gehörige im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 880 (nach polizeilicher Eintheilung im 2. Quartier des 3. Vorstadttheils auf Hagenshof sub Pol.-Nr. 263 an der Fuhrmannsstraße) belegene Immobil sammt Appertinentien;

3) das zur Concursmasse des Hutfabrikanten Julius Popp gehörige, im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1050 (nach polizeilicher Eintheilung im 2. Quartier des 3. Vorstadttheils auf Sassenhof sub Pol.-Nr. 74 an der Palisadenstraße) belegene Immobil sammt Appertinentien;

4) das dem ehemaligen Kaufmann August Vorbeck gehörige, im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1115 (nach polizeilicher Eintheilung im 4. Quartier des 1. Vorstadttheils an der St. Petersburger Chaussée sub Pol.-Nr. 85 P) belegene Fabrikgebäude sammt Appertinentien;

5) das zur Generalconcursmasse des Heinrich Markowsky gehörige, ihm und seiner Ehefrau Elisabeth Markowsky verwittweten Ballod geb. Losberg öffentlich aufgetragene, im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1053 (nach polizeilicher Eintheilung im 2. Quartier des 3. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 79 auf Sassenhof) belegene Immobil sammt Appertinentien;

zum öffentlichen Meistbot gestellt werden sollen. Nr. 3366. 2

Riga-Rathhaus, den 18. Mai 1882.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, daß am 18. Juni 1882 als am offenbaren Rechtstage vor Johannis d. J. das dem Baumeister Carl Gerhard gehörige, allhier im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 659 (nach polizeilicher Eintheilung im 2. Quartier des 1. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 489 an der Bärenstraße) belegene Immobil sammt Appertinentien zum öffentlichen Meistbot gestellt werden soll.

Riga-Rathhaus, den 4. Juni 1882. Nr. 3844. 3

Лифляндская Казенная Палата приглашаетъ желающихъ принять на себя, на утвержденныхъ для сего условіяхъ, поставку арестантской одежды для Рижской казенной тюрьмы, а именно: 500 холщевыхъ мѣшковъ и 200 суконныхъ лѣтнихъ шапокъ, прибыть въ присутствіе сей Палаты къ назначеннымъ для сего на 18. число Іюня 1882 года торгу и на 21. число Іюня переторжкѣ, въ полдень, и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ въ Палату, при просьбахъ, виды о своемъ званіи и требуемые залоги, на третью часть подрядной суммы, наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій; или же подать, или прислать въ Лифляндскую Казенную Палату, въ день торга, т. е. 18. Іюня 1882 г., но отнюдь не позже 12 часовъ дня запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907—1913 Св. Зак. Гражд. т. X. ч. I. изд. 1857 г. Причемъ объявляется, что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ канцеляріи Казенной Палаты въ присутственные дни и часы, и что по заключеніи переторжки никакія новыя предложенія отъ желающихъ приняты не будутъ. № 554. 2

Рига, 1. Іюня 1882 года.

Der Livländische Kameralhof fordert alle Diejenigen hierdurch auf, welche gesonnen sein sollten, unter den dafür bestätigten Bedingungen, die Lieferung von Kleidungsgegenständen für Arrestanten des Rigaschen Krongefängnisses, und zwar: 500 leinene Säcke und 200 Tuch-Sommermützen, zu übernehmen, sich zu dem dieserhalb auf den 18. Juni 1882 anberaumten Torgtermine und dem auf den 21. Juni festgesetzten Peretorgtermine, Mittags, versehen mit den gehörigen Legitimationen und den erforderlichen Saloggen auf den dritten Theil der Podrädsumme, in baarem Gelde, oder in gesetzlich zulässigen procenttragenden Werthpapieren der Creditanstalten, welche bei schriftlichen Gesuchen zeitig vorher bei dem Kameralhofe einzureichen sind, — in dem Sitzungslocale dieser Palate zu melden und ihren Bot zu verlautbaren, oder aber ihre diesbezüglichen Angebote in versiegelten Couverts, jedoch nicht später als bis 12 Uhr Mittags, am Tage des Torges, d. i. den 18. Juni 1882, unter Beobachtung der in den Art. 1907—1913 Band X. Theil I. des Swod der Civil-Gesetze (Ausgabe 1857) enthaltenen Bestimmungen, bei dem Livländischen Kameralhofe zu verabreichen, oder an denselben einzusenden. Wobei hinzugefügt wird: daß die den Torgen zu Grunde gelegten Bedingungen an den Sitzungstagen und Stunden in der Kameralhofs-Kanzellei eingesehen werden können, und daß nach abgeschlossenem Peretorge weiter keine neuen Angebote von den Licitanten werden entgegengenommen werden. Nr. 554. 2

Riga, den 1. Juni 1882.

Von dem Livländischen Hofgerichte ist auf desfallsige Unterlegung des Festenschen Gemeindegerichts verfügt worden, daß dem in Concurs gerathenen John Schmidt gehörige, auf Hofesland des im Wendenschen Kreise belegenen Gutes Festen befindliche Grundstück Apschekaln sammt darauf befindlichen Gebäuden und sonstigen Appertinentien in dreien Torgen am 3., 4. und 5. August a. c. und, falls im dritten Torge auf die Abhaltung eines Peretorges angetragen werden sollte, in einem sodann am 9. August d. J. darauf folgenden Peretorge allhier bei dem Livländischen Hofgerichte unter den nachstehenden Bedingungen zum öffentlichen Meistbot zu stellen:

1) Jeder Bieter hat vor Beginn des Meistbots einen Salogg von 500 Rubeln Silber baar oder in Werthpapieren zum entsprechenden Courswerth beizubringen;

2) es ist auf das Apschekaln Grundstück in seinem zur Zeit der Meistbotstellung befindlichen Zustande ohne jede Nachrechnung zu bieten;

3) der Meistbieter hat die Kosten der Meistbotstellung, der Publication und des Zuschlags, die 4% Poschlin und alle sonstigen Kosten der Uebertragung des qu. Grundstücks auf seinen Namen von sich aus und ohne Anrechnung auf den Meistbotschilling zu berichtigen;

4) der Meistbieter hat ohne weitere Anrechnung auf den Meistbotschilling zu übernehmen die Mitverhaftung des Apschekaln Grundstücks für die specielle Garantie des Hauptgutes Festen in Rücksicht auf die auf verkaufte Gesindestellen übertragene Pfandbriefschuld des genannten Landgutes;

5) der Meistbieter ist verpflichtet, die im § 4 und im Additament des am 20. April 1880 zwischen dem John Schmidt und dem Herrn Obrist N. von Brümmer abgeschlossenen, am 27. August 1880 corroborirten Kaufcontracts enthaltenen Verbindlichkeiten des John Schmidt rücksichtlich der dem Landgute Festen im Apschekaln Grundstück vorbehaltenen Jagdberechtigung, so wie rücksichtlich des von genanntem Grundstück zu tragenden Theiles der auf das Landgut Festen entfallenden Abgaben und Willigungen, ohne Anrechnung auf den Meistbotschilling zu übernehmen;

6) der Meistbieter ist verpflichtet, den Meistbotschilling für das Apschekaln Grundstück binnen sechs Wochen a dato des erhaltenen Zuschlags, bei Vermeidung des Verlusts der eingezahlten Caution und des erworbenen Meistbotsrechts, so wie der abermaligen Meistbotstellung des bezeichneten Grundstücks für seine Gefahr und Rechnung baar zu berichtigen;

7) der Meistbieter hat die von ihm zu erlegende 4% Poschlin und die Meistbotstellungs- und Zuschlagsgebühren bei gleicher Commination wie sub Pkt. 6 binnen 24 Stunden a dato des erhaltenen Zuschlags baar zu berichtigen;

8) die Einweisung des Meistbieters in den Besitz des Apschekaln Grundstücks erfolgt erst, nachdem die völlige Berichtigung des gesammten Meistbotschillings stattgehabt haben wird.

Riga-Schloß, den 30. April 1882.
Nr. 2455. 1

Mittwoch den 23. Juni 1882, 1 Uhr 30 Minuten Nachmittags wird das im Winterhafen ankernde zweimastige Segelschiff „Johanna Victoria" mit Zubehör, auf Antrag des Eigenthümers, gegen sofortige Baarzahlung öffentlich versteigert werden.

Desgleichen kommt an demselben Tage sämmtliches zu der „Johanna Victoria" gehörige, in einem Speicher auf Hafendamm aufbewahrte Inventar, als Segel, Taue rc. rc. zur Versteigerung.

Nähere Auskünfte werden im Rigaschen Ordnungsgerichte ertheilt.

Riga-Ordnungsgericht, den 9. Juni 1882. Nr. 5655. 3

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaer Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des der Frau Amalie Faustmann geb. Mehr gehörigen, im 4. Hypotheken-Bezirk der Stadt Riga sub Grundbuch-Nr. 270, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 3. Quartier der Mitauer Vorstadt auf Thorensberg an der Bauskeschen Straße sub Pol.-Nr. 87A belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 23. November 1882 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengenannte Frau Amalie Faustmann, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 1191. 1

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 22. Mai 1882.

Von Einem Kaiserlichen Pernau-Fellinschen Kreisgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß auf die desfallsige Unterlegung des 7. Pernauschen Kirchspielsgerichts, das im Fellinschen Kreise und Paistelschen Kirchspiele, unter dem Gute Carlsberg belegene, 23 Thaler $40\frac{61}{112}$ Groschen oder 163 Lofstellen 16 Kappen große, mit einer Pfandbriefsschuld von 1100 Rbl. S. belastete Grundstück Weske Nr. 3 sammt Appertinentien, am 28. Juni 1882 und am 30. Juni 1882 zu gewöhnlicher Sitzungszeit dieser Behörde, unter nachstehenden Bedingungen, zum öffentlichen Ausbot hierselbst gestellt werden soll:

1) daß der Meistbieter, sogleich nach erhaltenem Zuschlage, 200 Rbl. S. von der Meistbotsumme, den Rest — mit Ausnahme des Pfandbriefsdarlehns, — nebst Weilrenten à 5% aber binnen drei Wochen, vom Tage des qu. Zuschlages gerechnet, bei diesem Kreisgerichte und gleichzeitig die Kosten der Meistbotstellung, des Zuschlages, sowie Erwerbes überhaupt, in der Canzlei dieser Behörde zu liquidiren habe;

2) daß der Meistbieter das Grundstück Weske Nr. 3 sammt Appertinentien, in dem zur Zeit des Meistbots befindlichen Zustande, nach erhaltenem Zuschlage sofort zu empfangen habe, ohne irgend eine Schadloshaltung aus der Meistbotsumme verlangen zu dürfen;

3) daß der Meistbieter verpflichtet sein soll, nicht nur das vorgeschriebene Reversal darüber, daß die Rechte und Ansprüche der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät an dieses Grundstück nebst Zubehörungen, rücksichtlich der auf demselben ruhenden Pfandbriefsschuld, auch fortan unalterirt verbleiben, unweigerlich zu unterzeichnen, sondern auch den betreffenden Adjudicationsabscheid corroboriren und sich das Grundstück qu. förmlich zuschreiben zu lassen;

4) daß im Falle der unterlassenen Erfüllung einer der vorstehenden Bedingungen das bezeichnete Grundstück sofort und ohne Weiteres für Rechnung und Gefahr des resp. Meistbieters aufs Neue zum öffentlichen Ausbot gestellt und versteigert werden wird.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 19. Mai 1882. Nr. 1330. 3

Vom Rathe der Stadt Werro wird hierdurch bekannt gemacht, daß, nachdem zufolge des von demselben hierüber am 24. März 1881 sub Nr. 435 auf die Präclusivfrist von einem Jahre und sechs Wochen erlassenen öffentlichen Proclams das dem Werroschen Hausbesitzer Alexander Johannson gehörige, in der Stadt Werro sub Nris. 100 und 101 belegene steinerne Wohnhaus sammt Nebeugebäuden und sonstigen Appertinenten zur Befriedigung der darauf am 25. Juli 1875 ingrossirten Obligationsforderung des Herrn Karl Holst von viertausend Rubeln S. nebst rückständigen Renten zum Anbot gestellt worden, nach Ablauf des Proclams auf Ansuchen des Herrn Karl Holst das besagte, in der Stadt Werro sub Nris. 100 und 101 belegene steinerne Wohnhaus sammt dazu gehörigen Nebengebäuden und sonstiger Appertinentien nunmehr in dem deshalb auf den 6. Juli 1882 festgesetzten ersten und dem auf den 9. Juli c. anberaumten zweiten Ausbotstermine unter den sodann zu eröffnenden Bedingungen öffentlich verkauft werden soll, sowie demgemäß Kaufliebhaber in den gedachten Licitationsterminen zur Verlautbarung von Bot und Ueberbot bei diesem Rathe zu dessen gewöhnlicher Sitzungszeit sich einzufinden und hiernächst wegen des Zuschlages weitere Verfügung abzuwarten haben.

Werro-Rathhaus, den 28. Mai 1882. Nr. 535. 1

Курляндское Губернское Правленіе приглашаетъ желающихъ принять на себя на утвержденныхъ для сего условіяхъ производство въ 1882 г. исчисленныхъ по смѣтамъ въ 605 р. 69 коп. ремонтныхъ работъ въ Митавскомъ замкѣ, а именно: въ помѣщеніяхъ Губернскаго Правленія, Строительнаго Отдѣленія, Курляндскаго Приказа общественнаго призрѣнія и редакціи Курляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостей, прибыть въ присутствіе сего Губернскаго Правленія къ назначеннымъ для сего на 18. Іюня 1882 года торгу и на 21. Іюня 1882 года переторжкѣ, въ полдень, и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ въ Курляндское Губернское Правленіе при просьбахъ виды о своемъ званіи и требуемые залоги на пятую часть смѣтной суммы наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій; или же подать или прислать въ сіе Губернское Правленіе, но отнюдь не позже 1 часа пополудни въ день торга, т. е. 18. Іюня 1882 г. запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ установленныхъ ст. 1907—1913 Св. Зак. изд. 1857 г. т. X ч. I. При чемъ объявляется, что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ Строительномъ Отдѣленіи Курляндскаго Губернскаго Правленія въ присутственные дни и часы и что по заключеніи переторжки никакія новыя предложенія отъ желающихъ не будутъ приняты.

Митава, 31. Мая 1882 года. № 518. 2

Для принятія на себя производства исчисленныхъ по смѣтѣ въ 39815 р. 67 коп. работъ на устройство каменнаго двухъ-этажнаго строенія на дворѣ Митавской гимназіи въ гор. Митавѣ для помѣщенія параллельныхъ при оной классовъ назначены торги на 22. и 25. Іюня сего года.

А посему и на основаніи предписанія Г. Попечителя Дерптскаго учебнаго округа дирекція училищъ Курляндской губерніи приглашаетъ всѣхъ желающихъ принять на себя производство въ 1882 и 1883 году вышеозначенныхъ работъ прибыть въ сію дирекцію въ вышеозначенные дни, въ 4 часа по полудни и изустно заявить предложенія, заранѣе представивъ въ дирекцію при просьбахъ виды о своемъ званіи и требуемые залоги въ $1/3$ часть годичной смѣтной суммы, — т. е. въ размѣрѣ 10,100 руб., — наличными деньгами или законными процентными бумагами, или же подать или прислать въ канцелярію директора училищъ Курляндской губерніи, но отнюдь не позже какъ въ назначенный для торга день до начатія торга запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907—1913 Св. Зак. изд. 1857 г. т. X ч. I. При чемъ объявляется, что утвержденіе предложенной на торгахъ суммы зависѣть будетъ отъ Г. Попечителя Дерптскаго учебнаго округа, что условія торговъ могутъ быть разсматриваемы желающими въ канцеляріи директора училищъ Курляндской губерніи въ присутственные дни съ 4 до 6 часовъ по полудни. № 476. 2

Behufs Uebernahme der Ausführung der auf die Summe von 39,815 Rbl. 67 Kop. veranschlagten Arbeiten zur Errichtung eines zweistöckigen massiven Gebäudes auf dem Hofe des Mitauschen Gymnasiums in der Stadt Mitau zur Placirung der Parallelclassen desselben sind die Torge auf den 22. und 25. Juni 1882 anberaumt worden.

In Folge dessen und in Grundlage eines diesbezüglichen Rescripts des Herrn Curators des Dorpatschen Lehrbezirks fordert die Kurländische Gouvernements-Schul-Direction alle Diejenigen, welche gesonnen sein sollten die Ausführung der obbezeichneten Arbeiten im Laufe der Jahre 1882 und 1883 zu übernehmen hiemit auf, sich an den benannten Tagen um 4 Uhr Nachmittags im Locale der Gouvernements Schul-Direction, versehen mit den erforderlichen Saloggen auf den dritten Theil der Jahresbausumme i. e. im Betrage von 10,100 Rbl. S. in baarem Gelde oder in gesetzlich zulässigen procenttragenden Werthpapieren, welche Salogge mit schriftlichen Gesuchen bei der qu. Direction vorher einzureichen sind, zu melden und ihren Minderbot zu verlautbaren; oder aber ihre diesbezüglichen Angebote in versiegelten Couverts, jedoch nicht später als an dem für den Torg bestimmten Tage vor Beginn des Torges unter Beobachtung der im Art. 1907 bis 1913 Bd. X Th. I des Swods der Gesetze Ausgabe vom Jahre 1857 enthaltenen Bestimmungen in der Kanzellei des Kurländischen Gouvernements-Schul-Directors zu verabreichen oder an dieselbe einzusenden. Wobei hinzugefügt wird, daß die Bestätigung der auf den Torgen verlautbarten Summe von dem Herrn Curator des Dorpatschen Lehrbezirks abhängen wird, und daß die den Torgen zu Grunde gelegten Bedingungen an den Sitzungstagen von 4 bis 6 Uhr Nachmittags im Kanzelleilocale eingesehen werden können.

Nr. 476. 2

Судебный Приставъ С.-Петербургскаго Окружнаго Суда Матусевичъ, жительствующій Московской части, 2 участка, по Разъѣзжей улицѣ № 34, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе претензіи купчихи Серафимы Степановны Барановой въ 1070 руб. 45 коп. съ процентами съ 27. Марта 1880 г. будетъ производиться Сентября 18. дня 1882 г. съ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданій при 5. отдѣленіи С.-Петербургскаго Окружнаго Суда, публичная продажа недвижимаго имѣнія, принадлежащаго отставному рядовому Ефиму Антипову Антипову, заключающагося въ участкѣ земли, въ количествѣ 61 дес. 1509 квадр. саж. съ построенными на немъ: деревянными домомъ, навѣсомъ и хлѣвомъ, состоящимъ С.-Петербургской губерніи, Царскосельскаго уѣзда, на 22 верстѣ по шоссе, ведущему изъ города Павловска въ Лисино. Имѣніе заложено крестьянамъ Ивану Леппене и Ивану Марвя, въ суммѣ 2500 р. съ процентами и будетъ продаваться въ полномъ составѣ. Торгъ начнется съ оцѣночной суммы 1000 р. № 755. 3

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію своему, 21. Апрѣля сего 1882 года состоявшемуся объявляетъ, что на удовлетвореніе частныхъ долговъ помѣщика Лепельскаго уѣзда Ивана Коллба, присужденныхъ Лепельскимъ уѣзднымъ полицейскимъ Управленіемъ малолѣтнему сыну умершаго полковника, Павлу Павлову Энгельфельдъ по тремъ обязательствамъ 3135 руб. 6 коп. съ процентами а малолѣтнему сыну умершаго отставнаго штабсъ-капитана, Антону Лисовскому по банковому государственному билету выпуска 1861 г. 1000 руб. со стоимостью купоновъ и съ процентами и Витебскимъ городскимъ полицейскимъ Управленіемъ: дворянкѣ Валеріи Боцановской 1800 р. съ процентами и дворянину Люціану Рывко, по обязательствамъ и неустоичному документу 3330 руб. съ процентами, а сими двумя послѣдними переказанныхъ маіору Леопольду Здроевскому и казенныхъ: штрафовъ: по опредѣленію Лепельской полиціи за написаніе обязательствъ на простой бумагѣ 45 р. 75 к. и Витебской соединенной палаты по дѣлу его, Ивана Коллба съ Боцановскою 49 р. 95 к., гербовыхъ пошлинъ за написаніе описи 1 р. 20 к., 10% отъ суммы 1000 руб., слѣдуемой Лисовскому въ пользу приказа, разныхъ земскихъ повинностей 16 р. 17 к., и ссудныхъ долговъ 50 руб. $78\frac{1}{2}$ коп. и предъявленныхъ при описи разными лицами частныхъ взысканій на 5297 руб., въ притутствіи Губернскаго Правленія, 2. будущаго Августа, будутъ производиться торги, на продажу выдѣленнаго должнику Ивану Коллбъ изъ общаго имѣнія Меджицъ фольварка Цари, состоящаго во 2 станѣ Лепельскаго уѣзда и отстоящаго отъ города Лепеля въ 25, торговаго мѣстечка Чашники 10, сплавной рѣки Улляни 4 и отъ купеческаго тракта 2 верстахъ. Въ фольваркѣ Цари находится земли: усадебной 3 дес., пахатной 48 дес., сѣнокосной 29 дес., лѣсу дровянаго и зарослей 20 дес. и неудобной 14 дес. 655 саж., и строенія: жилая деревянная новая изба, амбаръ, хлѣвъ на столбахъ, еще три хлѣва, два сарая, овинъ съ сушильнею, баня и погребъ — крыты соломой; изъ описанной въ ф. Цари земли находится около 60 дес. въ вѣчномъ арендномъ содержаніи у Сѣнинскаго мѣщанина Филиппа Глухарева. Описанный фольварокъ въ полномъ его составѣ оцѣненъ для продажи въ 1330 руб. О прочихъ же взысканіяхъ и недоимкахъ, числящихся на сказанномъ фольваркѣ и владѣльцѣ онаго Иванѣ Коллбѣ, къ дню торга собираются подробныя свѣдѣнія.

Желающіе быть на торгахъ, 2. Августа 1882 г., приглашаются въ Губернское Правленіе, во все время публикаціи, гдѣ могутъ разсматривать опись, планъ и всѣ бумаги, до сей продажи относящіяся. № 3449. 3

Лифл. Вице-Губернаторъ:

Тобизенъ.

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть.
Nichtofficieller Theil.

Auction.

Auf Verfügung Eines Edlen Waisengerichts sollen **Montag den 14. d. Mts.**, Nachmittags 4 Uhr, die zum Nachlasse des weil. preußischen Unterthans **Johann Schmidt** gehörigen **Mobiliareffecten**, bestehend in: Möbeln, Kleidern, Wäsche, Bettzeug und anderen brauchbaren Sachen, in dem in der Moskauer Vorstadt an der kleinen Palisadenstraße sub Adr.-Nr. 5 belegenen Windszuschen Hause, gegen Baarzahlung öffentlich versteigert werden.

Paul Stamm, Waisenbuchhalter.

ОТЪ СЪѢЗДА
представителей желѣзныхъ дорогъ I. группы

симъ объявляется, что съ 1. Іюня 1882 года:

1) На всѣхъ станціяхъ дорогъ I. группы, а также въ г. Ригѣ, въ Правленіи Общества Риго-Динабургской дороги, будутъ продаваться: а) новаго изданія тарифъ дорогъ I. группы, вводимый въ дѣйствіе съ 1. Іюля 1882 г., по 20 коп.; б) слѣдующія къ нему таблицы исчисленія провозной платы по 1 руб. 40 коп. и в) третій выпускъ перечня спеціальныхъ тарифовъ по 25 коп. за экземпляръ.

2) При отправкѣ въ прямомъ сообщеніи желѣзныхъ дорогъ I. группы, имѣющихъ общій тарифъ, будутъ перевозиться: зажигательныя спички по вагонно по 2. разряду и осмоленные канаты по тарифу, установленному для пеньки.

3) Воспитанники техническихъ заведеній, отправляющіеся партіями, въ сопровожденіи преподавателей, для экскурсій съ научною цѣлью, будутъ перевозиться дорогами Риго-Царицынской линіи, а также Московско-Брестскою, въ вагонахъ 3. класса за плату по $3/4$*) коп. съ пассажира и версты.

*) Въ объявленіи припечатанномъ въ нумерахъ 48, 49 и 50 сихъ вѣдомостей вмѣсто $1/3$ коп. слѣдуетъ читать $3/4$ коп.

Die **Sammlung** sämmtlicher vom 1. Juli 1879 bis zum 1. November 1880 von der Staats-Regierung erlassenen Verordnungen, in Bezug auf die **allgemeine Wehrpflicht**, Band VII, ist in russischer Sprache à 1 Rbl. 20 Kop. pro Exemplar zu haben in der Redaction der Livländischen Gouvernements-Zeitung.

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimation ungesäumt bei der Rigaschen Steuerverwaltung abzuliefern.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Zunftokladisten Carl Gustav Faltin am 15. Mai 1878 Nr. 5656 ertheilte, bis zum 31. December 1878 giltige Legitimation.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).